







版出館育教衆民立省東山

需要全本请访问 www.ertongbook.com

詩餘

（簽題的書原生先泉東馬）

數字圖書館推廣工程 DIGITAL LIBRARY PROMOTION PROJECT

山東省立民衆教育館出版

1932

山東諺語集目次

序言……（一）

上篇　普通諺語

第一章　ㄅ符各字……（一）

（八，笆，撥，薄，箔，鴇，白，百，敗，傰，背，北，瞥，搬，斑，半，伴，本，棒，硼，比，鼻，遍，編，貶，兵，病，冰，不，捕，步。）

第二章　ㄆ……（八）

（婆，破，坏，拋，盆，旁，朋，棒，否，皮，脾，偏，貧，）

第三章　ㄇ……（十）

（麻，馬　沒，糢，漠，買，賣，麥，梅，眉，毛，貓，貌，傻，滿，慢

65880

，門，忙，盲，夢，蜜，廟，面，麵，名，明，牡，目，木。）

第四章 ㄈ……（一六）

（肥，費，翻，凡，飯，販，泛，分，紡，放，風，逢，婦，夫，浮，伏，佛，縛，福，府，斧，父，富，赴。）

第五章 ㄉ……（二〇）

（大，打，得，倒，刀，道，豆，斗，但，單，胆，担，當，等，燈，東，多，凍，董，地，低，滴，籮，爹，刁，點，墊，定，丁，頂，獨，賭，都，多，對，短，斷，鈍。）

第六章 ㄊ……（三〇）

（菩，抬，太，泰，桃，討，偷，頭，貪，躺，疼，提，體，鐵，挑，條，跳，天，添，塡，甜，聰，禿，土，兔，推，退，同，銅。）

第七章 乃……（三六）
（那，拿，奶，內，南，男，難，能，弄，泥，你，牛，年，黏，念，娘，寧，奴，女，癘。）
第八章 叻……（四三）
（拉，腦，落，勒，樂，羅，來，瀨，賴，雷，老，撈，樓，欄，懶，濫，狼，冷，離，理，吏，立，摟，流，留，隣，良，涼，糧，兩，倆，伶，盧，魯，鷺，路，六，絡，落，聾，龍，隴。）
第九章 ㄍㄍ……（五〇）
（隔，各，胳，該，高，狗，乾，肝，跟，根，鋼，頸，工，公，恭，拱，姑，寡，果，過，鍋，國，貴，閻，鬼，官，管，觀，關，慣，光，功，宮。）

需要全本请访问 www.ertongbook.com

第十章 ㄎ……（五七）
（可，客，苦，哭，開，靠，扣，口，看，慷，跨。）
第十一章 ㄏ……（六〇）
（喝，河，合，黑，孩，海，好，猴，後，煞，含，汗，旱，恨，行，橫，呼，狐，胡，糊，湖，虎，花，化，畫，話，火，活，貨，灰，會，黃，哄，紅。）
第十二章 ㄐ……（六八）
（雞，既，脊，積，己，吉，家，嫁，假，借，瘠，界，敎，嬌，脚，焦，澆，儉，窖，酒，久，九，救，韭，見，肩，箭，簡，監，今，金，緊，近，錦，進，將，匠，經，敬，并，勁，鋸，儉，君。）
第十三章 ㄑ……（七六）

（七，德，職，妻，乞，棋，歡，齊，秋，求，僧，橋，巧，讓，千，錢，前，牽，謙，欠，親，強，錢，青，清，請，情，晴，要，躍，窮。）

第十四章　丁……（八四）

（西，喜，細，稀，媳，攜，下，暗，夏，蝦，邪，鞋，小，笑，孝，秀，休，袖，修，先，現，閒，嫌，心，新，相，鄉，香，響，想，行，性，醒，腥，兄，許，須，雪，鞋，學。）

第十五章　中……（九四）

（知，紙，指，治，直，員，至，主，妯，猪，這，宅，招，朝，卅，兜，站，龍，眞，長，掌，張，正，爭，睜，砍，揣，捉，賺，磚，莊，裝，狀，中，種，終，衆。

第十六章　彳……（九九）

（吃，寢，差，車，拆，柴，朝，醜，稠，愁，抽，餓，趁，長，常，盛，成，出，除　初，鋤，船，穿，春，窗，牀，撞。）

第十七章　尸……（一〇五）

（十，是，事，使，時，世，市，石，士，仕，識，蝕，殺，沙，捨，少，筲，捎，燒，收，手，受，善，山，神，伸，身，甚，深，上，傷，商，生，聖，剩，省，繩，樹，書，鼠，屬，熟，數，說，勺，誰，水，睡，順，霜，雙。）

第十八章　日……（一一五）

（日，熱，肉，染，忍，任，人，如，入，軟，若。）

第十九章　口……（一二四）

（子，自，字，在，哉，賊，早，皂，走，左，坐，作，做，嘴，舞，最

，蹊，傻。）

第二十章　七……（一二九）

（慈，僻，財，裁，菜，草，槽，蒼，藏，醋，錯，措，催，膽，葱，從，

第二十一章　厶……（一三二）

（四，似，死，廝，色，瘦，三，散，桑，俗，隨，歲，松，送，堰，誤，鎖。

第二十二章　一……（一三五）

（一，以，衣，依，宜，倚，嶧，鵝，疑，藝，醫，噁，牙，丫，衙，鴨，野，也，眼，蠅，硬，要，咬，腰，有，又，油，幼，眼，嚴，煮，煙，烟，言，陽，厭，陰，因，銀，姻，飲，養，仰，羊，佯，揚。）

第二十三章　X……（一五一）

需要全本请访问 www.ertongbook.com

（無，五，屋，物，武，烏，毋，瓦，外，歪，爲，俄，萬，晚，碗，挽，文，問，溫，王，亡，望，妄，甕。）

第二十四章 ㄩ……（一五六）

（魚，與，遇，欲，越，藥，月，冤，遠，運，用。）

第二十五章 ㄢ……（一五九）

（惡，餓，鵝。）

第二十六章 ㄞ……（一六〇）

（愛）

第二十七章 ㄢ……（一六〇）

（按，安。）

第二十八章 ㄣ……（一六〇）

（恩）
第二十九章　儿……（一六一）
（二，兒，耳。）
下篇　農事諺語
第三十章　農家時令語……（一六三）
第三十一章　農家雜占……（一七五）
第三十二章　農家雜語……（一八〇）
附錄
一、魯諺孟序……（一八五）
二、魯諺序例……（一八六）

三、魯諺題詞……（一九〇）
四、農語後跋……（一九一）
五、魯諺後跋……（一九三）
六、馬東泉先生事略……（一九五）

馬先生著述頗多訪得除事略所載外，尚有古史略考，十三經略考，字辨略考，毛詩廣義，漢碑錄文（有刻本行世），金石寓目記，金石隨筆，困學紀聞箚記，兩漢儒林世次攷考，琅玡叢書等。因全書已印完，附記於此。

三月二十九日編者記

山東謠語集序

謠語的價值，到現在已經不需要什麼說明了。簡單地說，牠是眞正民衆經驗的產物，代表着民衆的思想，信仰，希求，願望；說明了民衆的生活，風俗，習慣，可以供給民俗學，社會學，語言學，文學各方面的研究，參考。

中國民間文藝研究的興起，是最近十年的事，——雖然二千年前就有一部民歌總集詩經，——努力較多，成績較著的是北京大學的歌謠研究會，和廣州中山大學的民俗學會。前者所收集的偏重於北平江浙以及各地方的歌謠傳說，後者所注意的是南廣吳越以及台灣南洋山嶺中苗猺的民歌。他們所作的書所出的刊物報告，已經不少。不過就收集的範圍說，歌謠傳說只是民間文藝的一部分，在情趣橫生，辭句豔麗，移人神志上，也許容易引起文人學士的愛好，講到運用流行的

普遍，教育意義社會意義的重大，他們遠不及諺語和歇後語。就收集的地域說，孕育中國古代文明的齊魯，產生水滸傳那樣傑作的山東話的探討，更甚不容漠視的。本館因此補充他們的工作，作山東民間文藝的徵集，於歌謠，民間傳說，謎語等之外，兼注意諺語與歇後語。

半年以來承全省各縣源源寄送。關於諺語尤其可欣幸的是蒙鄒縣馬又龍先生寄來其先人東泉先生所輯的「魯諺」二卷稿本。據作者自序，這本書始輯於嘉慶乙亥（一八一五），定稿於道光庚戌（一八五〇），先後經過三十五年之久，所以收羅頗爲豐富。有了這個稿本，諺語的收集便算立了基礎。取得又龍先生的同意，我們便決定把牠改編，因爲原著用詩韵分類的方法在現在已不適用。改編的時候，最初想按諺語的內容分類，但幾經嘗試，覺得很難有適當的劃分，而且意義不很明白的諺語，仁者見仁，智者見智，也未便以少數人的主觀武斷決定，因此着

眼於檢查的方便，完全依首一字的讀音排例，（音的讀法據最近國語統一會所定的新標準。）只有農事諺語一部分原著本來把牠獨立，現在也還仍其舊。舊有序跋例言題辭等也附錄於後，以供參考，並訪得馬東泉先生事略一篇殿於卷末，以資紀念。

諺語本來是旋生旋滅的，魯諺收輯者致力雖勤，但現在看起來，也還是不完不備。我們編時更就從各縣徵集所得以及個人所知道的選拔精萃，酌量補入，前後計增二百餘條。歷城張品庭先生的民間諺語，恩縣劉淑英女士的農諺選鈔，恩縣民諺，滋陽杜翰卿先生的文俗格言錄，濟甯李聯棠先生的濟甯民諺集，都曾供給不少的資料。

諺語和歇後語本來很有分別，舉其重要者如諺語偏於規勸而少於謾諷，歇後語則偏於謾諷，而短於規勸；諺語或單句或數句不定，歇後語則大率一句，也作兩

段，諺語是實際經驗的結論，歇後語則有時出於空想。但魯諺輯者對此則不甚分別，書中混雜歇後語不少。改編時雖酌加刪汰，然仍未能淨盡，且亦有介乎諺語與歇後語之間者，如「狗不吃屎，欺天！」「肝花腸子一丈五，沒良心」，之類，只好存之。此外如字句大同小異，含意完全一致者原書亦多重見，今酌爲選擇，大約以簡單明瞭通俗者爲準，如『打人莫打臉』與『打人休打臉』複見，則取『莫』而去「休」，因「莫打」爲今日山東之流行語也。亦有文俗不易分辨者，則存其一而注明「一作……」。至語相類而意不同，或意同而語句結構相去稍遠，則皆並存之。

魯諺原書偶有簡注，編者於標點校訂外，對於方音土語，及有關地方故實之諺語，不易了解者亦酌爲註釋，則加「案」以別之。其極少數未能明瞭者，則闕疑以待考。

從諺語中所見的山東民衆思想風俗究竟如何，此當爲關心民衆教育者所欲知，然此種結論非經過總合比較研究，殊不易精密。本書之編製在客觀的提供資料，於輕率的論斷批判，不欲多贅，然敢斷言書中於暴露事實，表現社會心理，必不乏有價值之處所，足資各面的注意。就一時所憶，隨手舉之，如『小子早上學；閨女早裹脚，』之教義，現在尚支配山東都市農村一部分人心，濟南市上常見四五歲之纏足幼女，卽受此等諺語之賜。又如「餓死不做賊，屈死不告狀」，可見民衆對於司法觀念；「家有五斗糧，不作孩子王」，可見社會對於小學教員生涯的感想，「打到的媳婦，和到的麵」，可見舊社會下的婦女待遇，「與人方便，自己方便」可見相忍爲活的民族態度，『前程是錢成』，『父作高官子登科』；『六年清知府，十萬雪花銀，』可見有清嘉道以後考試與吏治的一斑。至記述事實，有時亦足發人深醒，如「下了雨地裏長；不下雨圈裏長。」『年成歉一歉

需要全本请访问 www.ertongbook.com